Universidade Federal do Espírito Santo
Centro de Ciências Humanas e Naturais
Departamento de Línguas e Letras

Centro de Línguas – Projeto Integrado de Ensino Extensão e Pesquisa

EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LEITURA EM LINGUA ESTRANGEIRA PARA PROCESSOS SELETIVOS DE PROGRAMAS DE PÓS GRADUAÇÃO *STRICTO SENSU* NO AMBITO DA UFES

EQUIVALÊNCIA DAS NOTAS DA DECLARAÇÃO INDIVIDUAL DE PROFICIÊNCIA DO CENTRO DE LÍNGUAS COM O QUADRO COMUM EUROPEU DE REFERÊNCIA PARA AS LÍNGUAS

O Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECRL), criado pelo Conselho da Europa entre os anos de 1989 e 1996 e recomendado por Resolução do Conselho da União Europeia em 2001, é um guia usado mundialmente para descrever e medir competências e habilidades de aprendizes de línguas estrangeiras. O Quadro tem, desde sua criação e de forma gradativa, se tornado amplamente aceito como o padrão para avaliar a proficiência linguística. Ele fornece uma base comum para a elaboração de programas, linhas de orientação curriculares, exames, manuais e outras iniciativas no campo do ensino e aprendizagem de línguas.

O Quadro descreve, por meio de *indicadores de competência*, aquilo que os usuários de uma língua têm de atingir para serem capazes de comunicar nessa língua e quais os conhecimentos e capacidades que têm de desenvolver para serem eficazes na sua atuação. O QECR define, ainda, os níveis de proficiência que permitem medir progressos em todas as etapas da aprendizagem. Ao fornecer uma base comum para a explicitação de objetivos, conteúdos e métodos, o QECR reforça a transparência de cursos, programas e qualificações, promovendo, assim, a cooperação entre iniciativas intranacionais e internacionais na área das línguas vivas.

Considerando que o exame de proficiência em línguas do Centro de Línguas-Ufes busca medir exclusivamente a capacidade de compreensão de leitura do candidato aos Programas de Pós-Graduação, apenas os indicadores de competências nesta habilidade são levados em conta quando da preparação e aplicação das provas e, portanto, apenas aqueles serviram de base para a confecção deste documento.

Universidade Federal do Espírito Santo
Centro de Ciências Humanas e Naturais
Departamento de Línguas e Letras

Centro de Línguas – Projeto Integrado de Ensino Extensão e Pesquisa

PORCENTAGEM DE ACERTO NA PROVA DE PROFICIÊNCIA	DESCRITORES DO QUADRO COMUM EUROPEU DE REFERÊNCIA PARA AS LÍNGUAS	NÍVEL NO QCERL
100%	É capaz de compreender textos longos e complexos, literários e não literários, e distinguir estilos. É capaz de percorrer rapidamente um texto longo e complexo, localizando pormenores relevantes. É capaz de identificar rapidamente o conteúdo e a relevância de novas questões, artigos e relatórios acerca de um vasto leque de assuntos profissionais, decidindo se vale a pena um estudo mais aprofundado. É capaz de entender em pormenor um vasto leque de textos longos e complexos, passíveis de ocorrerem na vida social, profissional ou acadêmica, identificando pequenos pormenores que incluem atitudes e opiniões implícitas ou abertamente expressas.	B2+/C
70%	É capaz de ler artigos e reportagens sobre assuntos contemporâneos em relação aos quais os autores adotam determinadas atitudes ou pontos de vista particulares. É capaz de ler com um elevado grau de independência, adaptando o estilo e a velocidade de leitura a diferentes textos e fins e utilizando de forma seletiva fontes de referência adequadas. É capaz de percorrer rapidamente um texto longo e complexo, localizando pormenores relevantes. É capaz de obter informações, ideias e opiniões de fontes altamente especializadas no âmbito da sua área. É capaz de entender artigos especializados fora do âmbito da sua área, desde que possa utilizar eventualmente um dicionário para confirmar a sua interpretação da terminologia. É capaz de entender artigos e relatórios relacionados com problemas atuais nos quais o escritor adota uma posição ou um ponto de vista próprio.	B2
60%	É capaz de compreender textos em que predomine uma linguagem corrente do dia-a-dia ou relacionada com sua área. É capaz de compreender descrições de acontecimentos, sentimentos e desejos. É capaz de ler textos objetivos acerca de assuntos relacionados com a sua área de interesse, com um grau satisfatório de compreensão. É capaz de percorrer textos longos de forma a localizar a informação desejada e de reunir informações de diferentes partes de um texto ou de diferentes textos de modo a cumprir uma dada tarefa. É capaz de identificar as conclusões principais de textos argumentativos claramente articulados. É capaz de reconhecer uma linha de argumentação no tratamento das questões apresentadas, embora não necessariamente em pormenor.	B1

50%	É capaz de ler textos curtos e simples. É capaz de encontrar uma informação previsível e concreta em textos simples de uso corrente. É capaz de entender textos simples acerca de assuntos que lhe são familiares de um tipo concreto, compostos numa linguagem muito frequente, quotidiana, relacionada com o trabalho ou que contenham vocabulário muito frequente, incluindo certa proporção de vocábulos internacionais. É capaz de procurar informações específicas e previsíveis em materiais simples do dia-a-dia, tais como publicidade, prospectos, ementas, inventários e horários. É capaz de localizar informações específicas em listas e isolar a informação pretendida. É capaz de identificar informações específicas em material escrito simples.	A2
<40%	É capaz de compreender nomes conhecidos, palavras e frases simples. É capaz de reconhecer nomes, palavras e expressões muito elementares que lhe sejam familiares, nas situações comuns do quotidiano. É capaz de ficar com uma ideia do conteúdo de material informativo muito simples e de descrições breves e simples, especialmente se houver ajuda visual.	A1

Fonte: CONSELHO da Europa. *Quadro europeu comum de referência para as línguas:* aprendizagem, ensino, avaliação. Trad. Maria Joana Pimentel do Rosário; Nuno Verdial Soares. Porto, Portugal: ASA, 2001.